



Illinois State Board of Education

100 North First Street • Springfield, Illinois 62777-0001
www.isbe.net

Rod Blagojevich
주지사

Jesse H. Ruiz
교육위원회 의장

Christopher A. Koch, Ed.D.
주 교육감

2008년 2월 11일

친애하는 학부모님 및 지역사회 구성원 여러분 귀하

일리노이주 교육위원회에서는 귀하께서 지역 학교에 제공하신 모든 지원에 감사를 드리고자 합니다. 저희는 또한 귀 자녀에게 영향을 미치는 일리노이주 평가시스템에 대한 최근의 변경 사항에 대해서도 귀하께 알려드리고자 합니다.

매년 봄, 일리노이주에서는 모든 3~8학년 학생들에게 일리노이주 표준 학업성취도 시험(ISAT, Illinois Standards Achievement Test)을 치르도록 하고 있습니다. 11학년의 모든 학생들은 일리노이주 학업성취도 시험(PSAE, Prairie State Achievement Exam)을 치러야 합니다. 예전에는 귀 자녀가 영어 학습생(ELL) 신분이고 ELL 용으로 인정된 대체 시험에 참여했기 때문에 이러한 시험을 치르지 않았을 것입니다. 하지만, 연방 정부의 낙오학생 방지법(NCLB: No Child Left Behind Act.)에 따라 일리노이주의 ELL 학생을 포함한 모든 학생들은 ISAT 나 PSAE 를 치러야 합니다. 1년 미만 동안 미국에 체류하는 ELL 학생들은 해당 시험의 읽기 부분이 면제될 수 있습니다. 시험 정책의 이러한 변화는 학교에서 다음 학년으로 진급하는 것에 관한 귀 지역 교육청의 정책에 영향을 미치지 않을 것입니다.

귀 자녀가 올 봄에 ISAT 나 PSAE 를 치러야 하는 ELL 학생이라면, 귀 자녀에게는 귀 지역 교육청에서 결정하는 시험 편의가 제공될 것입니다. 선택된 편의는 이미 학교 수업에서 사용되고 있어야 합니다. 이러한 편의에는 다음 중 일부가 포함될 수 있습니다: 추가 시간, 더 자주 있는 휴식, 소규모 그룹으로 시험 치르기, 독자용 원고 및 오디오 레코딩, 모국어로 작성된 대본이 있는 시험 지침 및 이중국어 용어집의 사용 등.

귀 자녀가 이러한 시험에서 할 수 있는 한 최선을 다할 수 있도록 돕기 위해 귀하께서 귀 학교 및 교장선생님과 긴밀하게 협력하시길 바랍니다. 이러한 시험과 새롭게 사용 가능한 편의사항에 대한 더 많은 정보를 알고 싶으시면 귀 자녀의 담임선생님이나 해당 학교의 교장선생님께 문의하시기 바랍니다.

일리노이주 교육위원회는 일리노이주의 우수한 이중/ESL 교육 프로그램을 오랫동안 지원해 왔으며 저희는 이에 전념하고 있습니다. 영어를 배우고 있는 학생을 포함하여 우리 학생들 모두에게 가장 적절한 시험을 제시하고 있으며 장치 제시할 것임을 확인하기 위해 저희는 현재 주의 각 지역에 있는 수많은 단체들과 긴밀하게 협력하고 있습니다.

귀 자녀 및 귀 지역 교육청에 대한 귀하의 지원에 다시 한번 더 감사의 말씀을 올리는 바입니다.

그럼 가내 평안하시기 바랍니다.

교육학박사 클리스토퍼 A. 코흐
주 교육감